

第 11 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一五年三月十六日，星期一



Número 11

I

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 16 de Março de 2015

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

社會文化司司長辦公室：

第48/2015號社會文化司司長批示，在澳門理工學院公共行政高等學校開設中國與葡語系國家經貿關係學士學位課程，並核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....

93

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 48/2015, que cria, na Escola Superior de Administração Pública do Instituto Politécnico de Macau, o curso de licenciatura em Relações Comerciais China-Países Lusófonos e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso.

93

第49/2015號社會文化司司長批示，確認華南師範大學開辦的教育技術學專業碩士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程的運作。.....	95
---	----

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 49/2015, que reconhece o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autoriza o funcionamento do curso de mestrado em Tecnologia Educacional, ministrado pela South China Normal University.	95
--	----

附註：印發二零一五年三月十二日第十期《澳門特別行政區公報》第一組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 10/2015, I Série, de 12 de Março, inserindo o seguinte:

目 錄

SUMÁRIO

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 10/2015 號行政命令：

委任行政法務司司長臨時代理行政長官的職務。	90
-----------------------	----

Ordem Executiva n.º 10/2015:

Designa a Secretária para a Administração e Justiça para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo.	90
--	----

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 48/2015 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 48/2015

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、在澳門理工學院公共行政高等學校開設中國與葡語系國家經貿關係學士學位課程。

1. É criado, na Escola Superior de Administração Pública do Instituto Politécnico de Macau, o curso de licenciatura em Relações Comerciais China-Países Lusófonos.

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

三、本批示的規定適用於2015/2016學年起入讀的學生。

3. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2015/2016.

二零一五年三月五日

5 de Março de 2015.

社會文化司司長 譚俊榮

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

附件一

ANEXO I

中國與葡語系國家經貿關係
學士學位課程
學術與教學編排

Organização científico-pedagógica do curso de
licenciatura em Relações Comerciais
China-Países Lusófonos

一、學術範疇：社會科學

1. Área científica: Ciências Sociais

二、專業範疇：國際貿易

2. Área profissional: Comércio Internacional

三、課程期限：四年

3. Duração do curso: 4 anos

四、授課語言：葡文/英文

4. Língua veicular: Portuguesa/Inglesa

五、完成課程所需的學分：145學分

5. Número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 145 unidades de crédito

附件二

ANEXO II

中國與葡語系國家經貿關係
學士學位課程
學習計劃

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Relações Comerciais China-Países Lusófonos

科目	種類	課時	學分
第一學年			
葡語作為外語I	必修	225	15

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Língua Portuguesa como Língua Estrangeira I	Obrigatória	225	15

科目	種類	課時	學分
英語I	必修	45	3
葡語作為外語II	"	180	12
英語II	"	45	3
資訊技術	"	45	3
第二學年			
葡語作為應用外語I	必修	225	15
英語III	"	45	3
葡語作為應用外語II	"	225	15
英語IV	"	45	3
第三學年			
葡萄牙及中國與葡語系國家之間的關係簡史	必修	45	3
中國歷史及文化	"	45	3
中國經濟學	"	45	3
葡語國家共同體的成員國歷史及文化	"	45	3
法律及合同法律理論	"	45	3
社會科學應用數學	"	45	3
口語及書寫溝通技巧	"	45	3
國際經濟學	"	45	3
企業對企業營銷	"	45	3
商務談判	"	45	3
廣告與公共關係	"	45	3
商業合同及公司法	"	45	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Inglês I	Obrigatória	45	3
Língua Portuguesa como Língua Estrangeira II	»	180	12
Inglês II	»	45	3
Informática	»	45	3
2.º Ano			
Língua Portuguesa como Língua Estrangeira Aplicada I	Obrigatória	225	15
Inglês III	»	45	3
Língua Portuguesa como Língua Estrangeira Aplicada II	»	225	15
Inglês IV	»	45	3
3.º Ano			
História Concisa de Portugal e das Relações China e os Países de Língua Portuguesa	Obrigatória	45	3
História e Cultura da China	»	45	3
Economia da China	»	45	3
História e Cultura dos Países da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa	»	45	3
Teoria Geral do Direito e Direito dos Contratos em Geral	»	45	3
Matemática Aplicada às Ciências Sociais	»	45	3
Técnicas de Comunicação Oral e Escrita	»	45	3
Economia Internacional	»	45	3
Marketing Business to Business	»	45	3
Negociação Comercial	»	45	3
Publicidade e Relações Públicas	»	45	3
Contratos Comerciais e Direito das Sociedades	»	45	3

科目	種類	課時	學分
第四學年			
葡語國家共同體的成員國經濟學	必修	45	3
葡語國家共同體的成員國政治制度	"	45	3
葡語國家共同體的成員國法律制度	"	45	3
網絡營銷及電子商務	"	45	3
業務禮儀	"	45	3
國際經濟法	"	45	3
葡語國家共同體的成員國稅務制度	"	45	3
國際物流	"	45	3
市場調研	"	45	3
國際市場學	"	45	3
策略規劃	"	45	3
研究項目	"	60	4

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
4.º Ano			
Economia dos Países da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa	Obrigatória	45	3
Sistemas Políticos dos Países da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa	»	45	3
Sistemas Judiciais nos Países da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa	»	45	3
Web Marketing e Comércio Electrónico	»	45	3
Protocolo Empresarial	»	45	3
Direito Económico Internacional	»	45	3
Sistemas Fiscais dos Países da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa	»	45	3
Logística Internacional	»	45	3
Estudos de Mercado	»	45	3
Marketing Internacional	»	45	3
Planeamento Estratégico	»	45	3
Projecto	»	60	4

第 49/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

確認華南師範大學開辦的教育技術學專業碩士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程按照本批示附件的規定和條件運作，該附件為本批示的組成部分。

二零一五年三月五日

社會文化司司長 譚俊榮

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 49/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É reconhecido o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autorizado o funcionamento do curso de mestrado em Tecnologia Educacional, ministrado pela *South China Normal University*, nos termos e nas condições constantes do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

5 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

附件

ANEXO

一、高等教育機構名稱及總址： 華南師範大學
中國廣東省廣州市
天河區石牌

二、本地合作實體的名稱： 澳門業餘進修中心

三、在澳門的教育場所名稱及總址： 澳門業餘進修中心
澳門新口岸外港填海區
羅馬街八十五號建興龍
廣場三樓

四、高等教育課程名稱及所頒授的學位、文憑或證書： **教育技術學專業碩士學位課程**
碩士學位

五、課程學習計劃：

科目	種類	學時	學分
第一學年			
英語	必修	100	4
教育心理學	"	40	3
教育技術學基礎理論研究	"	40	3
信息技術與基礎教育改革	"	40	3
教學系統設計	"	40	3
信息傳播與網絡學習技術	"	40	3
信息化教學資源設計與開發	"	40	3
第二學年			
教育研究設計與方法	必修	40	3
信息技術教育應用	"	40	3

1. Denominação da instituição de ensino superior e respectiva sede: *South China Normal University*, sita em Shipai, zona de Tianhe, cidade de Cantão, Província de Guangdong da República Popular da China.
2. Denominação da entidade colaboradora local: Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau
3. Denominação e sede do estabelecimento de ensino em Macau: Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau, sito na Rua de Roma, n.º 85, Plaza Kin Heng Long, 3.º andar, NAPE, Macau.
4. Designação do curso superior e grau académico, diploma ou certificado que confere: **Curso de mestrado em Tecnologia Educacional**
Mestrado
5. Plano de estudos do curso:

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Língua Inglesa	Obrigatória	100	4
Psicologia da Educação	»	40	3
Estudo dos Princípios em Tecnologia Educacional	»	40	3
Tecnologias da Informação e Reforma do Ensino Básico	»	40	3
Concepção do Sistema Educativo	»	40	3
Comunicação de Informação e Tecnologias de Aprendizagem em Rede	»	40	3
Concepção e Desenvolvimento dos Recursos Educativos Informatizados	»	40	3
2.º Ano			
Concepção e Métodos de Investigação em Educação	Obrigatória	40	3
Aplicação das Tecnologias de Informação à Educação	»	40	3

科目	種類	學時	學分
文獻綜述與論文撰寫	必修	40	3
學位論文	必修	—	—

註：

1) 為完成本課程，學生須取得31學分，並須撰寫及答辯一篇原創論文。

2) 本課程授課形式為面授。

3) 本課程以兼讀制形式運作。

六、開課日期：二零一五年九月

七、完成本課程而取得的文憑，不排除必須根據關於學歷審查的現行法例進行確認。

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução Geral à Documentação e Elaboração de Dissertação	Obrigatória	40	3
Dissertação	Obrigatória	—	—

Nota:

1) A obtenção de 31 unidades de crédito e a elaboração e defesa de uma dissertação original são necessárias à conclusão do curso.

2) O curso é leccionado na modalidade de ensino presencial.

3) O curso funciona em regime de tempo parcial.

6. Data de início do curso: Setembro de 2015.

7. O diploma obtido após a conclusão deste curso não exclui a necessidade de confirmação nos termos da legislação em vigor relativa à verificação de habilitações académicas.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$9.00

PREÇO DESTES NÚMEROS \$9,00